

# Sacred Heart Church Iglesia Sagrado Corazón

Archdiocese of St Paul and Minneapolis/Arquidiócesis de San Paul y Minneapolis

Website: [sacredheartstpaul.org](http://sacredheartstpaul.org)

Email: [sacredheart1909@gmail.com](mailto:sacredheart1909@gmail.com)

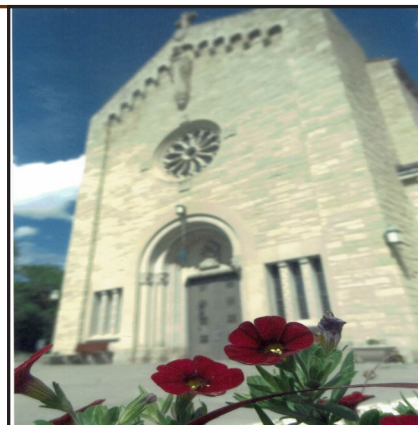


Follow us: Sacred Heart Church

Siganos en: Iglesia Sagrado Corazon

840 E. 6th Street, St. Paul MN 55106

Phone: 651-776-2741



January 28, 2024— Fourth Sunday in Ordinary Time  
28 de enero de 2024—Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario

## TIEMPOS ORDINARIOS...



...*Dios  
Extraordinario !!!*

El Tiempo de Navidad y el Tiempo de Pascua resaltan los misterios centrales del Misterio Pascual, a saber, la encarnación, la muerte en la cruz, la resurrección y la ascensión de Jesucristo, y el descenso del Espíritu Santo en Pentecostés. Los domingos y semanas del Tiempo Ordinario, por otro lado, nos llevan a través de la vida de Cristo. Este es el tiempo de la conversión. Esto es vivir la vida de Cristo.

El Tiempo Ordinario es un tiempo de crecimiento y maduración, un tiempo en el que el misterio de Cristo está llamado a penetrar cada vez más profundamente en la historia hasta que todas las cosas sean finalmente atrapadas en Cristo. La meta, hacia la cual se dirige toda la historia, está representada por el último Domingo del Tiempo Ordinario, la Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo. A medida que vivimos en y a través de este "Tiempo Ordinario", oramos para que sea especial, algo extraordinario, ¡sabiendo que tenemos un Dios Extraordinario!

Christmas Time and Easter Time highlight the central mysteries of the Paschal Mystery, namely, the incarnation, death on the cross, resurrection, and ascension of Jesus Christ, and the descent of the Holy Spirit at Pentecost. The Sundays and weeks of Ordinary Time, on the other hand, take us through the life of Christ. This is the time of conversion. This is living the life of Christ.

Ordinary Time is a time for growth and maturation, a time in which the mystery of Christ is called to penetrate ever more deeply into history until all things are finally caught up in Christ. The goal, toward which all of history is directed, is represented by the final Sunday in Ordinary Time, the Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe. As we live in and through this "Ordinary Time", we pray to make it special, something extraordinary, knowing we are loved by an Extraordinary God!

### NUESTRA VISIÓN

para satisfacer las necesidades espirituales  
de todos nuestros feligreses  
y difundir la Palabra de Cristo  
en todo nuestro vecindario del East Side.

### NUESTRA MISIÓN

para guiar a nuestra diversa comunidad  
hacia el amor de Cristo  
nutriendo nuestros dones dados por Dios  
a través de nuestro compromiso  
a la adoración, la caridad, el servicio,  
el aprendizaje y el crecimiento.

### VISION STATEMENT

to meet the spiritual needs  
of all our parishioners  
and to spread the Word of Christ  
throughout our East Side neighborhood.

### MISSION STATEMENT

to lead our diverse community  
into the love of Christ  
by nurturing our God-given gifts  
through our commitment  
to worship, charity,  
service, learning and growth.

Colecta Dominical  
Sunday Collection

Durante la semana de  
For the period ending

1/21 /2023

Total de la Semana  
Total for the Week  
\$ 4,220.00

Capital Campaign Collection -  
\$2,497.00

Thanks for your generosity!  
Gracias por su generosidad!



SACRED HEART PARISH STAFF  
PERSONAL DE LA SAGRADO CORAZON  
Telephone/Teléfono 651-776-2741

Pastor/Párroco

Fr. Edison Galarza

Trustees/Financieros

Jerry Lowe and Evelina Calderón

Parish Council/Consejo Pastoral

Jerry Lowe and Evelina Calderón, Amador Ochoa, Ann Walton, Mary Strain, Kathy Nunez, Barb Ohs, Angelo Williams

Finance Council/Concilio de Finanzas

Jeanette Anderson, Joanne Rettner, Jim Hayne, Matt Giles, Andres Martinez, Jr., Joanne Moris

Administrative Assistant/

Asistente Administrativo

Patricia Martínez (English/Español) ext.378  
S. Mary Lorentz SSND (Eng/Español)ext.388

Faith Formation/El Programa de Catecismo

José Mejía .... Youth y Confirmacion ext 388  
Prisciliano Maya .....ext. 376

Music Ministry/Ministerio de Música

Sister Jean Ersfeld, SSND  
Robert Hindel

Maintenance Engineers/Ingenieros

Jose Chacon

REFLEXIÓN SOBRE LAS LECTURAS DE HOY

Deuteronomio 18:15–20, Salmo 95, 1 Corintios 7:32–35, Marcos 1:21–28  
En la primera lectura de hoy, Moisés le dijo al pueblo que un día Dios enviaría un profeta que hablaría la palabra de Dios con autoridad. Creemos que esta promesa se cumple en Jesús, quien en el Evangelio habla la palabra de Dios con tal autoridad que incluso los espíritus inmundos le obedecen. Podemos estar ansiosos por muchas cosas, para usar las palabras de San Pablo, pero dejemos que el conocimiento de que Dios puede disipar la oscuridad en nuestras vidas nos dé esperanza.

Marcos elige no escribir nada sobre lo que Jesús enseñó en la sinagoga, sino solo sobre cómo enseñó. Dos veces dice que Jesús enseñó con autoridad. Enseñar con autoridad puede significar dos cosas diferentes. El significado obvio se refleja en la forma en que Jesús se enfrenta al espíritu inmundo: le ordena que salga del hombre y el espíritu inmundo obedece. Pero los profesores también hablan con autoridad cuando conocen el tema por dentro y por fuera. ¡Nadie conoce el tema de Dios o de la fe mejor que Jesús! Esta es la autoridad que el espíritu inmundo reconoce. Jesús es capaz de interpretar la ley porque él mismo ha venido a cumplirla. La autoridad de Jesús estaba arraigada en Dios. Era gentil, acogedor y vivificante.

A medida que continuamos admirando la autoridad de Jesús, junto con las multitudes, que nuestra oración sea que nuestra "autoridad" no se base en libros, o títulos, o una posición elevada, sino en nuestra experiencia continua de nuestro Dios compasivo. Que nuestra autoridad espiritual, como Jesús, sea gentil, acogedora y vivificante.

SINGING AND PRAYING

Procession: #567—Holy, Holy, Holy  
Responsorial: Ps 95 If Today You Hear His Voice,  
Gospel Acc. # 194  
Offertory: #784 We Have Been Told  
Sanctus: #198  
Memorial: #199  
Amen: #202  
Lamb of God: #204  
Communion: #945 I am the Bread of Life  
Recessional: #677 Faith of Our Fathers



REFLECTION ON TODAY'S READINGS

Deuteronomy 18:15–20, Psalm 95, 1 Corinthians 7:32–35, Mark 1:21–28  
In today's first reading from Deuteronomy, Moses told the people that one day God would send a prophet who would speak God's word with authority. We believe that this promise is fulfilled in Jesus, who in the Gospel speaks God's word with such authority that even the unclean spirits obey him! We may be anxious about many things, to use Saint Paul's words, but let the knowledge that God can dispel the darkness in our lives give us hope.

Mark chooses not to write anything about what Jesus taught in the synagogue, but only about how he taught. Twice he says that Jesus taught with authority. Teaching with authority can mean two different things. The obvious meaning is reflected in the way Jesus confronts the unclean spirit: he orders it to come out of the man and the unclean spirit obeys. But teachers also speak with authority when they know the subject inside and out. No one knows the subject of God or faith better than Jesus! This is the authority the unclean spirit recognizes. Jesus is able to interpret the law because he himself has come to fulfill it. Jesus' authority was rooted in God. It was gentle, inviting and life-giving.

As we continue to admire the authority of Jesus, together with the crowds, may our prayer be that our 'authority' be not founded on books, or degrees, or a high position, but on our continued experience of our compassionate God. May our spiritual authority, like Jesus be gentle, inviting and life-giving.

**Blessing and Open House of  
SACRED HEART PARISH CENTER**

Tentative date: **Sunday March 3**  
more information to follow

**Bendición e Inauguración  
CENTRO PARROQUIAL DEL SAGRADO CORAZÓN**

Fecha tentativa: **Domingo 3 de marzo**  
Más información próximamente.



**ATTENTION ALL SENIORS**  
You are invited to join  
the Sacred Heart Seniors on  
**Monday, February 5.**  
There will be a rosary at 10:00,  
then a meeting, followed by a  
meal together.  
Please call the office for more  
information. 651.776.2741

**COME AND STUDY THE GOSPEL OF ST. LUKE**

On **January 28**, a group started a bible study on the Gospel of St. Luke here at Sacred Heart. The class begins at **10:00**, in the Conference Room of the Rectory. The group will then continue to meeting every Sunday morning after Mass in February. You are most welcome to join in this mini audio series anytime. Please call Gail Schiff if you have questions 651.301.0681

Pope's monthly prayer intention

**FOR THE GIFT OF DIVERSITY IN THE CHURCH**

We pray that the Spirit help us recognize the gift of different charisms within the Christian community, and discover the richness of different ritual traditions in the heart of the Catholic Church.

Intención de oración mensual del Papa

**POR EL DON DE LA DIVERSIDAD EN LA IGLESIA**

Oramos para que el Espíritu nos ayude a reconocer el don de los diferentes carismas dentro de la comunidad cristiana, y descubrir la riqueza de las diferentes tradiciones rituales en el corazón de la Iglesia Católica.

You are welcome to request prayers for yourself or a loved one at any time through the Sacred Heart prayer group. Just call the parish office at 651-776-2741



Le invitamos a solicitar oraciones por usted o por un ser querido en cualquier momento a través de la Grupo de oración del Sagrado Corazón. Llame a la oficina parroquial al 651-776-2741.

We REMEMBER and PRAY for those who have died recently / RECORDAMOS Y ORAMOS por aquellos que han muerto  
**Marie Shimon, who died last Saturday, January 20.**



Eternal rest grant unto them, oh Lord! ¡Concédeles el descanso eterno, oh Señor!



During our Capital Campaign we rely on the generosity of our parishioners and other friends and donors. Contributions can be made three ways. You can put your envelope marked "Capital Campaign" in the Sunday collection basket. You can use the QR Code. Or you can Google Sacred Heart Church of St. Paul and click on our website. Thank you for helping to make our Capital Campaign a success!



Durante nuestra Campaña de Donación confiamos en la generosidad de nuestros feligreses y otros amigos y donantes. Las contribuciones se pueden hacer de tres maneras. Puede poner su sobre marcado "Campaña de Donación" en la canasta de la colecta del domingo. Puedes usar el código QR. O puede buscar en Google la Iglesia del Sagrado Corazón of St. Paul y hacer clic en nuestro sitio web. ¡Gracias por ayudar a que nuestra Campaña de Donación sea un éxito!

**WEEKLY PARISH SCHEDULE**

**Weekend Masses**

Saturday 5:00 Bilingual  
Sunday 9:00 AM English

**Weekday Masses**

Tues and Thurs. 8:00 AM

**Rosary - Friday at 11:00**

Adoration of the Blessed Sacrament  
First Friday 3:00—6:00 PM

Confession: Saturday 4:00—4:30

Baptisms: April 20, 2024

Please register in the office



**HORARIO DE LA SEMANA**

**Misas de fin de semana:**

Sabado 5:00 Bilingual  
Domingo 11:00 AM Español

**Misas entre semana:**

Miér y Viernes 6:00 PM Español

**Adoracion del Santisimo Sacramento**

Primer Viernes del mes 3:00—6:00 PM

Confesión: Sabado 4:00—4:30 PM

Bautismos: 20 de abril, 2024

Por favor, regístrese en la oficina